

ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
на
„РИЧУУД СКИ” ООД

(от 11 март 2013 г.)

Част първа: Обща част

Фирма

Чл. 1 Настоящият Дружествен договор урежда статута на дружество с ограничена отговорност с фирма „РИЧУУД СКИ” ООД (наричано по-долу „Дружеството”). На латиница фирмата ще се изписва като “RICHWOOD SKI” OOD.

Седалище и адрес на управление

Чл. 2 Седалището и адресът на управление на Дружеството е България, област София-град, град София 1680, бул. България 86А, етаж 3, офис 3А..

Предмет на дейност

Чл. 3 Дружеството има за предмет на дейност: покупка, изграждане и продажба на недвижими имоти; строителна дейност, както и всякакви други търговски сделки и дейности, които не са забранени от закона.

Срок

Чл.4 Дружеството се учредява за неопределен срок.

Съдружници

Чл. 5 Съдружници в Дружеството са:

1. **ДЖОУЗЕФ ГАЛЕН СЪЛИВАН**, гражданин на Ирландия, роден на 01.11.1972 г. в гр. Майо, Ирландия, притежаващ паспорт № PS1078708, издаден на 17.01.2006 от Паспортна служба гр. Дъблин, Ирландия, и карта на продължително пребиваващ чужденец №712139279, издадена от МВР София, ЛНЧ 10011374086, адреси: Ирландия, гр. Дъблин, Ратмайнс, Лейнстър Роуд 127 и България, град София 1000, Столична община, район Възраждане, бул. “Мария Луиза” No 9-11, ет. 5, офис 2А

2. **ПАДРИЙГ ЛИАМ БРЕЙДИ**, гражданин на Ирландия, роден на 7 август 1970 в гр. Дъблин, Ирландия, притежаващ паспорт № R580708, издаден на 15 януари 2003 от Паспортна служба гр.

ARTICLES OF ASSOCIATION
of
„RICHWOOD SKI” OOD

(11 March 2013)

Part one: General provisions

Company name

Art. 1 These Articles of Association regulate the statute of a limited liability company with the name of „РИЧУУД СКИ” ООД (hereinafter referred to as “**the Company**”). In Latin letters the name of the Company shall be written as follows: “RICHWOOD SKI” OOD

Registered seat and business address

Art. 2 The registered seat and the business address of the Company shall be: Bulgaria, the region of Sofia city, the city of Sofia 1680. 86A Bulgaria blvd., floor 3, office 3A.

Scope of activity

Art. 3 The Company shall have the following scope of activity: purchase, development and sale of real estate property; construction activity; as well as any other business transactions and activities not prohibited by the law.

Term

Art. 4 The Company is established for an indefinite term.

Shareholders

Art. 5 The shareholders of the Company are:

1. **JOSEPH GALLEN SULLIVAN**, resident of Ireland, born on 01.11.1972 in Mayo, Ireland, having a passport No PS1078708, issued on 17.01.2006, issued by Passport Office, Dublin, Ireland, and ID of foreigner residing in Bulgaria No 712139279, issued by MVR-Sofia, PIN 10011374086, addresses: 127 Leinster Road, Rathmines, Dublin, Ireland, and Bulgaria, Sofia 1000, Sofia Municipality, Vazrajane Region, 9-11 Maria Louisa Blvd, 5th floor, office 2A

2. **PADRAIG LIAM BRADY**, resident of Ireland, born on 7 August 1970 in Dublin, Ireland, having a passport No R580708, issued on 15.01.2003, by Passport Office, Dublin, Ireland, addresses: 9 Gleneaston Close,

„РИЧУУД СКИ” ООД / „RICHWOOD SKI” OOD

Дъблин, Ирландия, с адреси Гленийсътън Клоуз № 9, Килдеър Каунти, Ирландия и България, гр. София 1000, Столична община, район Възраждане, бул. "Мария Луиза" No 9-11, ет. 5, офис 2А

3. **РЕЙМЪНД АНТАНИ КОУЗЪР**, гражданин на Ирландия, роден на 04 ноември 1967г., гр. Дъблин, Ирландия, притежаващ паспорт № T042601, издаден на 27 август 1997г. от Паспортна служба гр. Дъблин, валиден до 27 август 2007 г., с адрес: Сейнт Джонс Драйв № 17, Сейнт Джонс Гроув, Джонтаун, Килдеър Каунти, Ирландия

4. **„ДЖОЙНТ ВЕНЧЪР” ЕООД**, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 175045334, със седалище и адрес на управление в Република България, град София 1680, Столична община, бул. "България" No 86А, ет. 3, офис 3А

Капитал

Чл. 6 (1) Капиталът на Дружеството е 8,000 (осем хиляди) лева, разпределен в 800 (осемстотин) дяла по 10 (десет) лева всеки.

(2) Целият капитал на Дружеството е записан и внесен изцяло от съдружниците преди регистрацията на Дружеството.

(3) Дяловете се разпределят между съдружниците, както следва:

1. **ДЖОУЗЕФ ГАЛЕН СЪЛИВАН** - 480 (четиристотин и осемдесет) дяла по 10 (десет) лева всеки или общо 4 800 (четири хиляди и осемстотин) лева, представляващи 60% от капитала на Дружеството,

2. **ПАДРИЙГ ЛИАМ БРЕЙДИ** – 80 (осемдесет) дяла по 10 (десет) лева всеки или общо 800 (осемстотин) лева, представляващи 10% от капитала на Дружеството.

3. **РЕЙМЪНД АНТАНИ КОУЗЪР** - 80 (осемдесет) дяла по 10 (десет) лева всеки или общо 800 (осемстотин) лева, представляващи 10% от капитала на Дружеството.

4. **„ДЖОЙНТ ВЕНЧЪР” ЕООД** – 160 (сто и шестдесет) дяла от по 10 (десет) лева всеки или общо 1600 (хиляда и шестстотин) лева, представляващи 20% от капитала на Дружеството.

Co Kildare, Ireland, and Bulgaria, Sofia 1000, Sofia Municipality, Vazrajane Region, 9-11 Maria Louisa Blvd, 5th floor, office 2A

3. **RAYMOND ANTHONY COWZER**, resident of Ireland, born on 04 November 1967 in Dublin, Ireland, having a passport No T042601, issued on 27 August 1997 by Passport office, Dublin, Ireland, valid until 27 August 2007, address: 17 St. John's Drive, St. John's Grove, Johnstown, Co Kildare, Ireland

4. **„JOINT VENTURE” EOOD**, registered in the Company register to the Registry Agency with EIK 175045334, having its seat and registered address in Bulgaria, the city of Sofia 1680. 86A Bulgaria blvd., floor 3, office 3A

Capital

Art. 6 (1) The capital of the Company shall be BGN 8,000 (eight thousand), divided into 800 (eight hundred) shares with a par value of BGN 10 (ten) each.

(2) The capital of the Company is fully subscribed and paid-in by the shareholders prior to the registration of the Company.

(3) The shares of the shareholders are allocated as follows:

1. **JOSEPH GALLAN SULLIVAN** - 480 (four hundred and eighty) shares with a par value of BGN 10 (ten) each, equal in total to BGN 4 800 (four thousand and eight hundred), representing 60% of the Company's capital, and

2. **PADRAIG LIAM BRADY** – 80 (eighty) shares with a par value of BGN 10 (ten) each, equal in total to BGN 800 (eight hundred), representing 10% of the Company's capital.

3. **REYMOND ANTHONY COWZER** - 80 (eighty) shares with a par value of BGN 10 (ten) each, equal in total to BGN 800 (eight hundred), representing 10% of the Company's capital.

4. **„JOINT VENTURE” EOOD** – 160 (one hundred and sixty) shares with a par value of BGN 10 (ten) each, equal in total to BGN 1600 (one thousand and six hundred), representing 20% of the Company's capital.

(5) Дружеството е юридическо лице, отделно от съдружниците. Дружеството не носи отговорност за задълженията на съдружниците.

Част втора: Права и задължения на съдружниците

Права и задължения на съдружниците

Чл. 7 Всеки съдружник има право:

1. да участва в управлението на Дружеството;
2. да участва в разпределението на печалбата;
3. да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, лично или чрез пълномощник;
4. да преглежда по всяко време книгата на Дружеството и да се снабдява с препис-извлечение от тях;
5. да получи ликвидационен дял.

Чл. 8 Съдружникът е длъжен:

1. да изплати или внесе дяловата или допълнителната си вноска, в определените срокове;
2. да изпълнява решенията на Общото събрание и на другите органи на Дружеството; и
3. да пази търговските и фирмените тайни на Дружеството.

Прекратяване на участието в дружеството

Чл. 9 (1) Участието на съдружника се прекратява:

1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;
2. при изключване;
3. при прекратяване на Дружеството; и
4. при обявяване в несъстоятелност.

(2) Всеки съдружник може да прекрати участието си с писмено предизвестие, отправено до останалите съдружници, най-малко 3 месеца преди датата на прекратяване.

(3) Имууществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца,

(5) The Company is a legal entity, separate from its shareholders. The Company is not liable for the obligations of its shareholders.

Part two: Shareholders' rights and obligations

Shareholders' rights and obligations

Art. 7 Each shareholder is entitled to:

1. participate in the management of the Company;
2. participate in the distribution of the profit;
3. be informed of the Company's affairs – personally or through a representative;
4. review at any time the Company's books and to request a certified excerpt of the books;
5. receive a liquidation quota.

Art. 8 Each shareholder is obliged to:

1. pay his/her initial and any additional contributions within the term determined therefor;
2. comply with the resolutions of the General Meeting and the other bodies of the Company; and
3. keep all commercial and trade secrets of the Company.

Termination of the shareholder's participation in the Company

Art. 9 (1) The participation of a shareholder in the Company shall be terminated upon:

1. death or incapacity;
2. expulsion;
3. winding-up of the Company; and
4. bankruptcy.

(2) Each shareholder may terminate his participation in the Company with a notice to the other shareholders in writing made at least 3 months prior to the termination.

(3) Accounts shall be settled on the basis of the balance sheet as at the last day of the month of

през който е настъпило прекратяването.

(4) Напусналият или изключен съдружник, или наследниците на починалия или поставен под пълно запрещение съдружник имат право да получат дела си в имуществото на Дружеството в тримесечен срок от прекратяването на участието в Дружеството.

Изключване на съдружник

Чл. 10 (1) Съдружник, който не е изплатил или внесъл дела си, се смята за изключен, ако не изплати или не внесе дела си в допълнително определен срок от Общото събрание, който не може да бъде по-кратък от един месец. Срокът се определя с мнозинство повече от 1/2 от капитала. Управителят уведомява писмено съдружника за допълнителния срок и го предупреждава за изключването.

(2) В случая по ал.1 съдружникът губи правото си върху направените вноски;

(3) Съдружникът може да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение, когато:

1. не изпълнява задълженията си за оказване на съдействие за осъществяване на дейността на дружеството, когато такива задължения са му възложени с предходно решение на Общото събрание;

2. не изпълнява решенията на Общото събрание;

3. действа против интересите на дружеството;

4. при невнасяне на допълнителната парична вноска, в случай, че съдружникът не е упражнил правото си за напускане по чл. 134, ал. 2 от ТЗ.

Приемане на нов съдружник

Чл. 11 (1) Нов съдружник се приема по решение на Общото събрание с негова писмена молба, която трябва да съдържа и декларация, че приема условията на Дружествения договор.

(2) Решението на Общото събрание трябва да бъде вписано в Търговския регистър.

Прехвърляне и наследяване на дружествен дял

Чл. 12 (1) Дружественият дял може да се

termination of the participation.

(4) The shareholder who has been expelled or who has terminated his participation in the Company, or the heirs of a deceased or incapacitated shareholder can receive their share in the Company within three months from termination of the participation in the Company.

Expulsion of a shareholder

Art. 10 (1) The shareholder who has not paid up or contributed his share shall be considered expelled if he does not pay his share within a period to be additionally determined by the General meeting, which may not be shorter than one month. The period shall be determined with a majority of more than 1/2 of the capital. The Director shall inform in writing the shareholder about the additional period and shall notify him about the expulsion.

(2) In the case of paragraph 1 the shareholder shall lose its title to any contributions made;

(3) A shareholder may be expelled by the General meeting following a notice in writing where he/she:

1. fails to perform his/her obligations for providing assistance for the carrying out of the activities of the company, where such obligations have been assigned through a preceding resolution of the General meeting of the shareholders adopted with a simple majority of the capital;

2. fails to abide by resolutions of the General meeting;

3. acts against the interests of the Company.

4. fails to pay up an additional monetary contribution, if the shareholder has not exercised his/her right to exit the Company according to Art 134, para 2 of the Trade Act.

Admission of a new shareholder

Art. 11 (1) A new shareholder shall be admitted by the General Meeting upon an application in writing, containing his/her acceptance of the terms of the Company's Articles of Association.

(2) The resolution to admit a shareholder shall be registered in the commercial register.

Transfer and inheritance of a company's share

Art. 12 (1) The Company's shares can be transferred

прехвърля и наследява.

(2) Прехвърлянето на дялове между съдружници се извършва без ограничение.

(3) Прехвърлянето на дялове от Дружеството на трети лица се извършва в съответствие с изискванията за приемане на нов съдружник.

(4) Прехвърлянето на дял се оформя чрез договор с нотариално заверени подписи и се вписва в Търговския регистър.

(5) В случай на наследяване или правопримство законният наследник или съответно правопримник има право да стане съдружник с представяне на писмено съгласие за приемане на Дружествения договор, без да е необходимо решение на Общото събрание.

Част Трета: Органи на управление

Органи

Чл. 13 (1) Органи на Дружеството са:

1. общото събрание; и
2. управител или управители.

Общо събрание

Чл. 14 (1) Общото събрание е върховен орган на Дружеството и може да взема решения по всички въпроси на дейността му.

(2) Общото събрание се състои от всички съдружници в Дружеството.

(3) Съдружниците участват в общото събрание лично или чрез упълномощено лице с изрично писмено пълномощно, препис от което се предоставя на управителя.

Компетентност на общото събрание

Чл. 15 (1) Общото събрание има изключителна компетентност за приемане на решенията относно:

1. изменение и допълнение на дружествения договор;
2. приемане и изключване на съдружници и даване на съгласие за прехвърляне на дялове на нов съдружник;

and inherited.

(2) The shareholders can freely transfer their shares between themselves.

(3) The transfer of Company's shares to third parties shall be subject to the provisions for admitting new shareholders.

(4) The shares in the Company shall be transferred by a contract with notarised signatures and shall be registered in the commercial register.

(5) In case of legal succession the lawful heir or legal successor is entitled to become a shareholder upon submitting a statement for acceptance of the present Articles of Association in writing, without a resolution of the General meeting of the shareholders being necessary.

Part Three: Managing bodies

Managing bodies

Art. 13 (1) The Company's bodies shall be:

1. the General meeting of the shareholders; and
2. the Director or Directors.

General meeting

Art. 14 (1) The General meeting of the shareholders shall be the supreme management body of the Company and shall be empowered to resolve on all issues related to the Company's activities.

(2) The General meeting of the shareholders shall consist of all shareholders.

(3) The shareholders may attend the General meeting of the shareholders personally or through a proxy holding a special power of attorney in writing, a copy of which shall be deposited with the Director.

Power of the General meeting of the shareholders

Art. 15 (1) The General meeting of the shareholders shall have the exclusive competence to resolve on:

1. amendment and supplement of the Articles of Association;
2. admission and expulsion of shareholders, as well as allowing of transfers of shares of the Company to new shareholders;

3. приемане на годишните отчети и баланси на Дружеството, разпределяне печалбата между съдружниците и вземане на решение за нейното изплащане;	3. approval of the annual financial statements of the Company, on the distribution of the profit among the shareholders and on its payment;
4. увеличаване и намаляване на дружествения капитал;	4. increasing and decreasing the registered capital of the Company;
5. избиране на управител(и), определяне на възнаграждението му(им), освобождаването му(им) от отговорност;	5. appointment of the Director(s), determining his(their) remuneration and releasing them from liability;
6. откриване и закриване на клонове на Дружеството и участие в други дружества;	6. opening and closing of branches of the Company and participation in other companies;
7. определяне на позицията на Дружеството при гласуване в общите събрания на други дружества в които Дружеството е съдружник; и	7. the position of the Company in any voting in the general meetings of other Companies in which the present Company may participate.
8. придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;	8. the acquisition of and disposal with real estate and limited property rights over real estate;
9. предявяване на иски на Дружеството срещу управителя или контролора и назначаване представител за водене на процеси срещу тях;	9. filing of claims on behalf of the Company against its Director(s) or controller, and appointing of representatives of the Company for such litigation procedures;
10. прекратяване дейността на Дружеството или за неговото преобразуване;	10. winding-up of the Company or its transformation;
11. назначаване ликвидатор(и) на Дружеството;	11. appointing liquidator(s) of the Company;
12. внасяне на допълнителни парични вноски, срока и начина на тяхното изплащане;	12. making additional cash contributions, and on the term and mode to make them;
13. приемане и промяна на стратегиите, целите и бизнес плана на Дружеството;	13. adopting and amending the strategies, goals and business plans of the Company;
14. извършване на съществени промени в осъществяваната от Дружеството дейност;	14. material changes in the Company's business;
15. всички други въпроси, предоставени в негова компетентност от закона или Дружествения договор.	15. any other matters which by virtue of the law or the Articles of Association fall within its competence.
(2) Всички решенията на общото събрание се приемат с обикновено мнозинство от капитала на Дружеството.	(2) All resolutions of the General meeting shall be taken by a simple majority of the Company capital.
(3) Всеки съдружник има толкова гласа в общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на Дружеството.	(3) The number of the votes of each shareholder in the General meeting of the shareholders shall be equal to the number of his/her shares in the capital of the Company.
(4) Изключваният съдружник не участва в гласуването при решаването на въпросите свързани с неговото изключване.	(4) The shareholder whose expulsion is put to a vote shall not vote on the issues related to it.

Свикване на общото събрание

Чл. 16 (1) Общото събрание се свиква от управителя най-малко веднъж годишно

(2) Управителят е длъжен да свика общо събрание и по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако управителят не свика събранието в двуседмичен срок, съдружниците поискали свикването, имат това право.

Покана за общо събрание

Чл. 17 (1) Общото събрание се свиква с писмена покана до всеки съдружник, най-малко 7 (седем) дни преди заседанието, като в поканата се посочва и дневният ред. Ако поканата се изпраща по факс или електронна поща, посочени от съдружник, не е необходимо писменото потвърждение на получаването ѝ и тя се счита получена един ден след изпращането ѝ.

(2) Решенията на общото събрание могат да се вземат и неprisъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.

Чл. 18 (1) Общото събрание се организира и ръководи от управителя.

(2) За всяко заседание се води протокол за водените дискусии и взетите решения.

(3) Протоколната книга се съхранява от управителя (управителите).

Вписване на решенията

Чл. 19 (1) Решенията на общото събрание, които се отнасят до вписвания по чл.119, ал.2 от Търговския закон, трябва да бъдат вписани в търговския регистър.

Convening of the General meeting of the shareholders

Art. 16 (1) The General meeting of the shareholders shall be convened by the Director at least once every year.

(2) The Director shall also convene a General meeting of the shareholders upon request in writing of shareholders whose shareholding amount to at least 1/10 of the capital. Should the Director fail to convene the meeting within two weeks, the shareholders who have requested its convening shall be entitled to do so

Invitation for General meeting of the shareholders

Art. 17 (1) The General meeting of the shareholders shall be convened by an invitation in writing received by each shareholder at least 7 (seven) days before the date of the meeting. The invitation shall specify the agenda of the meeting. If the invitation has been sent by fax or e-mail specified by the shareholder, there is no requirement for confirmation of its receipt and the invitation shall be considered as received one day after its sending.

(2) The General meeting of the shareholders can also pass resolutions in absence, if all shareholders have stated in writing their consent for the resolution.

Art. 18 (1) The General meeting of the shareholders shall be organised and chaired by the Director.

(2) The Company shall prepare minutes for the discussions held and the resolutions taken.

(3) The minutes' book shall be kept by the Director (Directors).

Registration of resolutions

Art. 19 (1) The resolutions of the General meeting of the shareholders which are related to registrations pursuant to Art. 119, para 2 of the Law on Commerce shall be registered in the commercial register.

(2) Решенията относно изменението и допълнението на дружествения договор и прекратяване на дружеството влизат в сила след вписването им в търговския регистър.

(3) Увеличаването и намаляването на капитала, приемане и изключване на съдружник, преобразуване на Дружеството, избор и освобождаване на управител, както и назначаване на ликвидатор имат действие от вписването им в търговския регистър.

Управител(и)

Чл. 20 (1) Управителят (управителите) организира и ръководи дейността на Дружеството съобразно закона, решенията на общото събрание и условията на Договора за управление сключен от Дружеството с него. Той решава и всички въпроси, свързани с предмета на дейност на Дружеството с изключение на въпросите, освен тези, които по закон, съгласно настоящия Дружествен договор или съгласно Договора за управление на Дружеството сключен с него са от изключителната компетентност на Общото събрание.

(2) Дружеството се управлява и представлява от управителя. При няколко управители, Дружеството се представлява и управлява от всички управители заедно и поотделно, ако Общото събрание не реши друго.

(3) Когато Дружеството участва като съдружник в други дружества, Управителят може да упражнява правото на Дружеството на глас в общите събрания на тези дружества само след предварително изрично решение на Общото Събрание и съобразно с него.

(4) В търговския регистър се вписва името на управителя (управителите), който представя нотариално заверено съгласие с образец от подписа. Вписването се обнародва в "Държавен вестник".

(5) Овластяването на управителя може да бъде оттеглено по всяко време и името му да бъде заличено от търговския регистър.

(6) Отношенията между Дружеството и Управителя се уреждат с договор за възлагане на управлението. Договорът се сключва в писмена форма от името на Дружеството чрез лице,

(2) The resolutions on amendment and supplement of the Article of Association and termination of the Company shall enter into force upon their entry in the commercial register.

(3) The increase and reduction of the capital, acceptance and expulsion of a shareholder, transformation of the Company, appointment and release of a Director, as well as appointment of liquidator shall have effect from the date of their entry in the commercial register.

Director(s)

Art. 20 (1) The Director (Directors) shall organise and manage the activities of the Company in accordance with the law, the resolutions of the General meeting of the shareholders and the terms of the Management contract between him and the Company . The Director(s) are competent to resolve on all issues related to the Company's scope of activities, except those, which are in the exclusive competence of the General meeting of the shareholders by virtue of the law , of the present Articles of Association or of the Management contract concluded with him.

(2) The Company shall be managed and represented by its Director. In case of several Directors, each of them shall manage and represent the Company separately or jointly, unless otherwise resolved by the General meeting of the shareholders.

(3) Whenever the Company is a shareholder in other companies, the Director may vote in the General meeting of the later on behalf of the Company only after prior explicit decision of the General Meeting of the present Company and in pursuance thereof.

(4) The name of the Director (Directors) shall be entered with the Commercial Register. The Director (Directors) shall submit there his/her/their notarized written consent to manage the Company and specimen of the signature. The registration shall be published in the State Gazette.

(5) The Director's authorisation can be withdrawn, and the name of the Director can be deleted from the Commercial Register at any time.

(6) The relations between the Company and the Director shall be settled by a Management Contract. The Management Contract shall be concluded in writing on behalf of the Company by a person

оправомощено от Общото събрание.

Конкурентна дейност

Чл. 21 Управителите на Дружеството имат право на търговска дейност от свое или чуждо име, както и да участват или управляват други дружества, включително със сходен предмет на дейност, като изпълняват задълженията си към Дружеството с грижата на добър търговец.

Дружествени книги

Чл. 22 (1) Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на общото събрание.

(2) Управителят отговаря за редовното водене на дружествените книги.

Част четвърта: Изменение на дружествения договор

Увеличаване на капитала

Чл. 23 (1) Увеличаването на капитала се извършва чрез:

1. увеличаване на номиналната стойност на дяловете;
2. записване на нови дялове; и
3. приемане на нови съдружници.

Намаляване на капитала

Чл. 24 (1) Капиталът може да бъде намален до установения в закона минимум с решение за изменение на Дружествения договор при спазване на нормативните изисквания за това (предизвестие до кредиторите, вписване в търговския регистър при компетентния български съд и др.).

(2) В решението се посочват целта на намаляването, размерът му и начинът, по който ще се извърши.

(3) Намаляването на капитала може да се извърши чрез:

1. намаляване на стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия

authorised by the General Meeting.

Competitive activities

Art 21 The directors of the Company shall have the right to trade on their own behalf or on behalf of others, as well as to be partners or managers in other companies, including with similar scope of activity, as long as they discharge their duties to the Company with the due commercial diligence.

Company's books

Art. 22 (1) The Company shall keep a Shareholders register and a Minutes book containing the resolutions of General meeting of the shareholders.

(2) The Director shall be responsible for the regular maintenance of the Company's books.

Part four: Amendment of the Articles of Association

Increase of the capital

Art. 23 (1) The registered capital of the Company can be increased through:

1. increasing the par value of the shares;
2. subscription of new shares; and
3. accepting new shareholders.

Decrease of the capital

Art. 24 (1) The capital of the Company can be decreased to the minimum required by the law upon respective amendment of the Articles of Association in accordance with the requirements set forth in the Law on commerce (notification to the creditors of the Company, registration with the commercial register of the competent Bulgarian court etc.).

(2) The resolution on decreasing the capital shall contain the purpose of such decrease, the amount to which the capital shall be decreased and the method to decrease it.

(3) The capital can be decreased through:

1. decreasing the par value of the shares;
2. repayment of the share of a shareholder having

участието си съдружник; и

3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатена част на дела от капитала.

Чл. 25 (1) Решението за намаляване на капитала се обнародва в "Държавен вестник". В обявлението Дружеството заявява, че е готово да даде обезпечение на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обнародването.

(2) Съгласието на кредиторите с намаляването се предполага, ако до 3 месеца от обнародването те не изразят писмено несъгласието си.

Чл. 26 (1) Изменението на Дружествения договор, с което се намалява капитала, се вписва в търговския регистър след изтичане срока по предходния член.

(2) Към заявлението за вписване се представят доказателства за спазване на изискванията по предходния член и писмена декларация на управителя, че на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, са дадени обезпечения или е изплатен дългът.

Чл. 27 Ако представените от управителя данни за вписване на намаляването са неверни, той отговаря за причинените на кредиторите вреди до размера, до който те не са могли да се удовлетворят от Дружеството. Когато управителите са няколко, те отговарят солидарно.

Чл. 28 На съдружниците могат да се правят изплащания поради намаляване на капитала само след като намаляването бъде вписано в търговския регистър и след като кредиторите, изразили несъгласие с намалението, са получили обезпечение или плащане.

Част пета: Прекратяване и ликвидация

Чл. 29 Дружеството се прекратява:

1. по единодушно решение на съдружниците;
2. чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;
3. при обявяване в несъстоятелност; и
4. по решение на окръжния съд в предвидените от

terminated his/her participation in the Company; and

3. releasing shareholders from liability for unpaid parts of their contributions against the shares subscribed.

Art. 25 (1) The resolution to decrease the registered capital shall be published in the State Gazette. In the notice the Company shall state that it is ready to provide security for claims or to pay its obligations as of the date of publication to the creditors, who do not agree with the decrease.

(2) The creditor's consent for the decrease shall be assumed if within three months of the publication they do not express in writing their objection.

Art. 26 (1) The amendment to the Articles of Association with which the registered capital is decreased shall be entered in the commercial register upon expiry of the time period specified in the previous article.

(2) The application for registration shall contain as attachments evidence of compliance with the requirements of the previous article, and a statement in writing by the Director that either security has been provided, or the debt has been repaid to, the creditors who have objected to the decrease.

Art. 27 Should the data for registration of the decrease provided by the Director prove to be untrue, he/she shall be liable for the damage suffered by the creditors to the extent they could not be satisfied by the Company. In the case of several Directors, they shall be liable jointly and severally.

Art. 28 Payments to the shareholders pursuant to a decrease of the registered capital may be made only after the decrease has been registered and after the creditors who have objected to the decrease have received security or payment.

Part five: Winding-up and liquidation

Art. 29 The Company shall be wound-up upon:

1. resolution of the shareholders adopted unanimously;
2. merger with, or acquisition by, a joint-stock company or another limited liability company;
3. being declared bankrupt by the court;
4. resolution of the court in the events specified in the

закона случаи.

Чл. 30 При ликвидация ликвидатор на Дружеството е управителят, освен ако по решение на общото събрание е определено друго лице.

Заклучителни разпоредби

Чл. 31 За неуредените в този Дружествен договор случаи се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Настоящият Дружествен договор е приет от Общото събрание на Дружеството и отменя и заменя всички Дружествени договори приети от предишни общи събрания. Подписан е в три оригинални двуезични екземпляра на български и английски език, като приоритет има българската версия. За превода на английски език отговорност носи Веселин Ангелов Паскалев, ЕГН 7406254709, от гр. София, ж.к. Сердика, бл.15А, вх.Б, ап.41.

law.

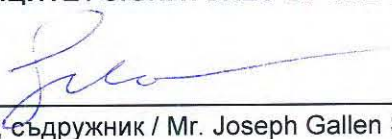
Art. 30 Upon liquidation of the Company, the Director shall be its liquidator, unless another person has been appointed by the General Meeting.

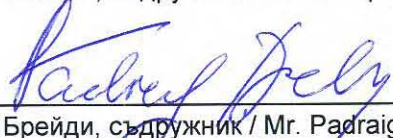
Closing provisions

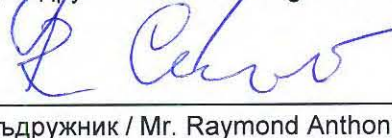
Art. 31 To any matter not explicitly regulated in these Articles of Association, the provisions of the effective Bulgarian law shall apply.

These Articles of Association were adopted by the General Meeting of the Company and repeals and substitutes any of the Articles of Association adopted by previous Meetings. It is signed in Bulgarian and English in three original bilingual copies, with the Bulgarian version being the prevailing one. Vesselin Anguelov Paskalev, UCN 7406254709, Sofia, Serdika, bl.15A, entr.B, apt.41 is responsible for the translation in English.

ПОДПИСИ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ / SIGNATURES OF THE SHAREHOLDERS:


г-н Джоузеф Гален Съливан, съдружник / Mr. Joseph Gallen Sullivan, shareholder


г-н Падрийг Лиам Брейди, съдружник / Mr. Pdraig Liam Brady, shareholder


г-н Реймънд Антани Коузър, съдружник / Mr. Raymond Anthony Cowzer, shareholder


Mr. Georgi Vasilev Georgiev, as a Director of "JOINT VENTURE" EOOD/ г-н Георги Василев Георгиев, като
Управител на "ДЖОЙНТ ВЕНЧЪР" ЕООД